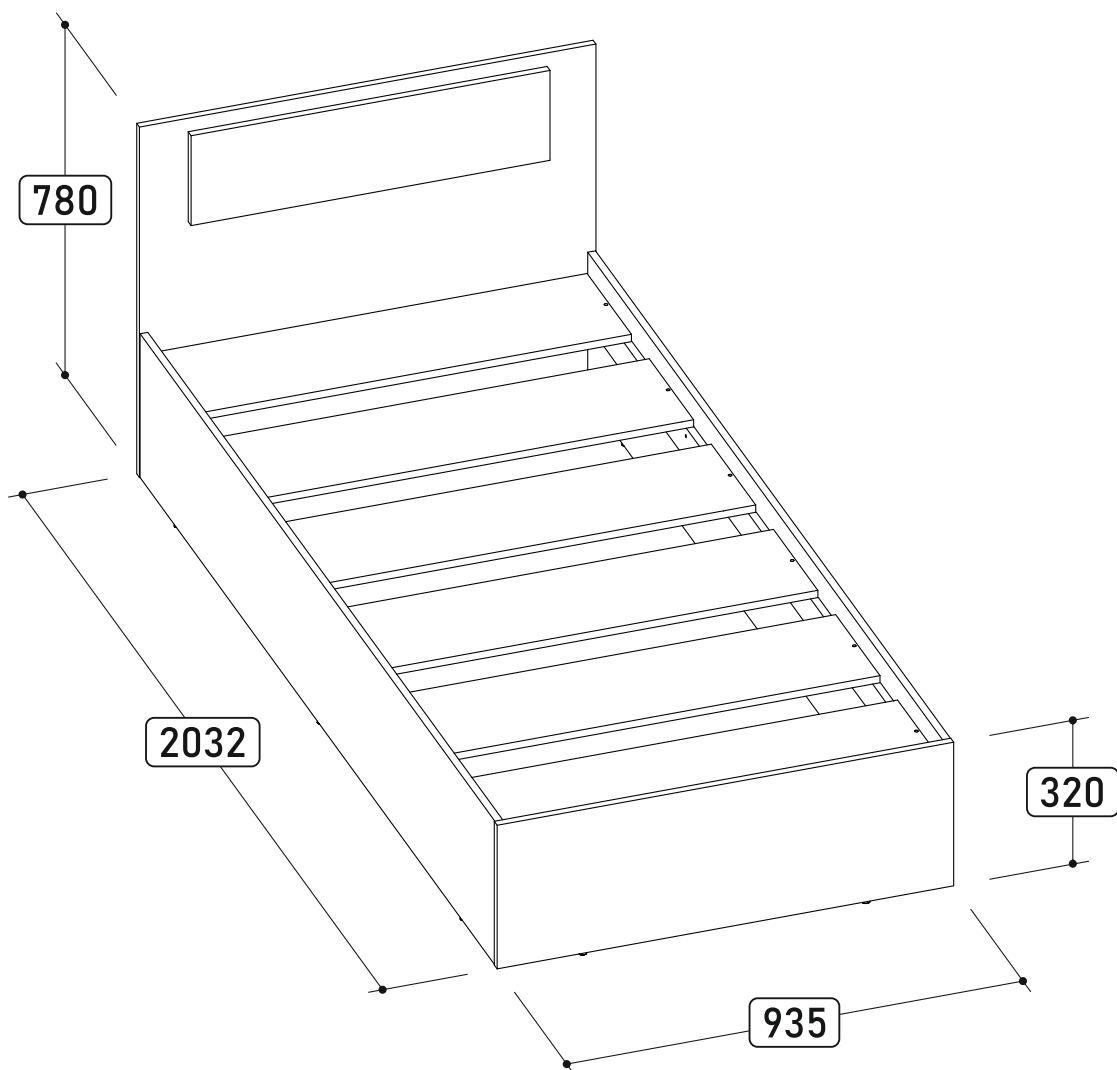


# Rondi Single Bed

Ліжко односпальне Ронді



H: 780 (320)

W: 935

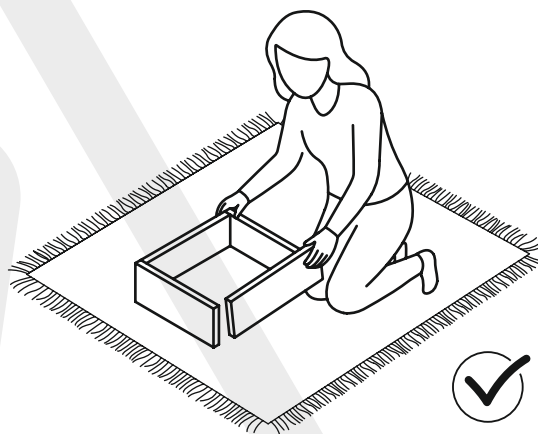
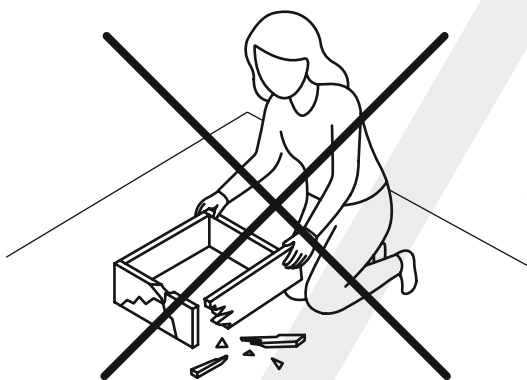
D: 2032

Інструкція зі складання - Assembly Instructions - Návod na montáž  
Návod k montáži - Montageanleitung - Összeszerelési útmutató



- (EN)** Read the entire manual carefully before assembly and use.
- (UA)** Уважно прочитайте весь посібник перед початком складання та використанням.
- (SK)** Pred montážou a používaním si pozorne prečítajte celý návod.
- (CZ)** Před montáží a používáním si pečlivě přečtěte celý návod.
- (DE)** Lesen Sie vor der Montage und Verwendung die gesamte Anleitung sorgfältig durch.
- (HU)** Összeszerelés és használat előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót.

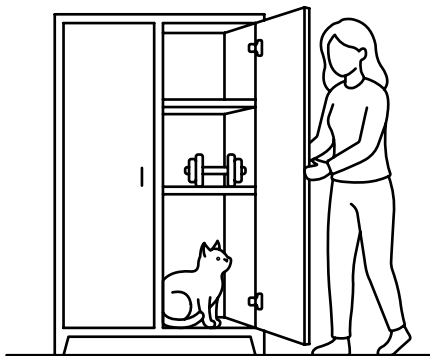
- (EN)** Assemble on a soft surface (carpet or packaging cardboard).
- (UA)** Збирайте меблі на м'якій поверхні (килим або пакувальний картон), щоб уникнути пошкоджень.
- (SK)** Montujte nábytok na mäkkom povrchu (koberec alebo obalový kartón).
- (CZ)** Montujte nábytek na měkkém povrchu (koberec nebo obalový karton).
- (DE)** Montieren Sie auf einer weichen Unterlage (Teppich oder Verpackungskarton).
- (HU)** Puha felületen szerelje össze (szőnyeg vagy csomagoló karton).



- (EN)** Assemble close to the installation place. Assemble the корпус in horizontal position.
- (UA)** Збирайте меблі якомога ближче до місця встановлення. Корпус збирається у горизонтальному положенні.
- (SK)** Montujte čo najbližšie k miestu inštalácie. Korpus montujte vodorovne.
- (CZ)** Montujte co nejblíže místu instalace. Korpus sestavujte vodorovně.
- (DE)** Montieren Sie möglichst nahe am Aufstellort. Korpus waagrecht montieren.
- (HU)** Az összeszerelést a végleges hely közelében végezze. A korpust vízszintesen szerelje.

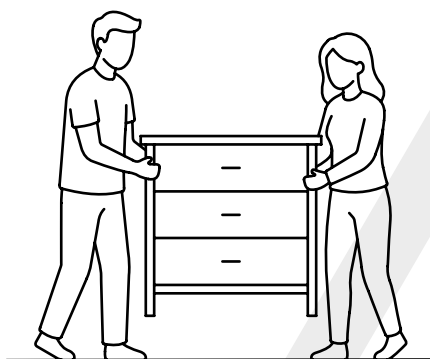


- (EN)** Use personal protective equipment (gloves, safety glasses, etc.) to avoid injury.
- (UA)** Використовуйте засоби індивідуального захисту (рукавиці, захисні окуляри тощо), щоб уникнути травмування.
- (SK)** Používejte osobné ochranné prostriedky (rukavice, ochranné okuliare atď.), aby ste predišli zraneniu.
- (CZ)** Používejte osobní ochranné prostředky (rukavice, ochranné brýle apod.), abyste předešli zranění.
- (DE)** Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (Handschuhe, Schutzbrille usw.), um Verletzungen zu vermeiden.
- (HU)** A sérülések elkerülése érdekében használjon egyéni védőfelszerelést (kesztyű, védőszemüveg stb.).



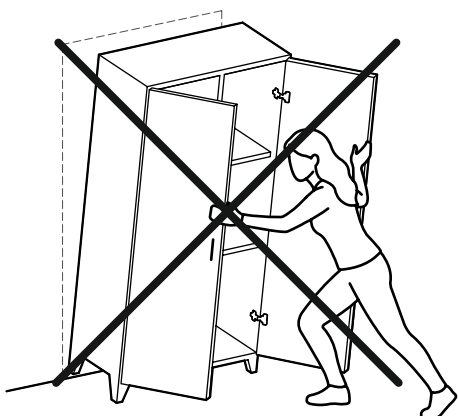
- (EN)** Empty furniture before moving.
- (UA)** Перед переміщенням переконайтесь, що меблі порожні.
- (SK)** Pred presúvaním vyprázdnite nábytok.
- (CZ)** Před přemístěním nábytek vyprázdněte.
- (DE)** Vor dem Umstellen Möbel entleeren.
- (HU)** Mozgatás előtt ürítse ki a bútort.

- (EN)** Move only by vertical parts. Do not lift by horizontal panels.
- (UA)** Переміщуйте меблі тільки за вертикальні елементи. Перенесення за горизонтальні деталі може пошкодити виріб.
- (SK)** Presúvajte len za vertikálne časti. Nezdvíhajte za horizontálne diely.
- (CZ)** Přenášejte pouze za svislé části. Nezvedejte za vodorovné díly.
- (DE)** Nur an vertikalen Teilen tragen. Nicht an horizontalen Elementen anheben.
- (HU)** Csak függőleges elemeknél fogva mozgassa. Ne emelje vízszintes lapoknál.



- (EN)** Move furniture only with two persons.
- (UA)** Переміщувати меблі тільки удвох.
- (SK)** Presúvajte nábytok iba vo dvojici.
- (CZ)** Přemísťujte nábytek pouze ve dvou osobách.
- (DE)** Möbel nur zu zweit bewegen.
- (HU)** A bútor mozgatását két személy végezze.

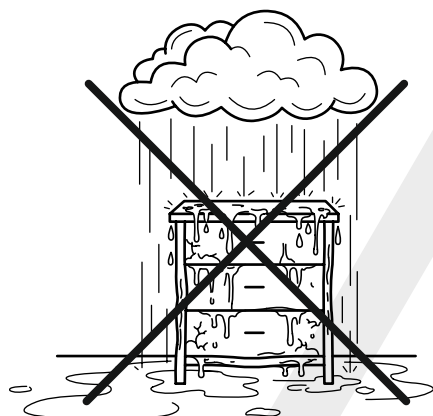
- (EN)** Product must be secured to the wall. Wall screws/plugs not included.
- (UA)** Виріб необхідно надійно закріпити до стіни. Гвинти/дюбелі до стіни не входять у комплект — використовуйте відповідні для вашого типу стін.
- (SK)** Výrobok musí byť upevnený k stene. Skrutky/hmoždinky do steny nie sú súčasťou balenia.
- (CZ)** Výrobek musí být připevněn ke stěně. Šrouby/hmoždinky do zdi nejsou součástí balení.
- (DE)** Produkt muss an der Wand befestigt werden. Wandschrauben/Dübel nicht enthalten.
- (HU)** A terméket falhoz kell rögzíteni. Fali csavarok/dübelek nem tartozékok.





- (EN)** Do not use the furniture for purposes other than intended.
- (UA)** Забороняється використання меблів не за призначенням.
- (SK)** Zakazuje sa používať nábytok na iné účely, než na ktoré je určený.
- (CZ)** Je zakázáno používat nábytek k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- (DE)** Möbel nicht zweckentfremdet verwenden.
- (HU)** A bútort csak rendeltetésszerűen használja.

- (EN)** Do not place hot objects on furniture surfaces.
- (UA)** Забороняється ставити гарячі предмети на поверхню меблів.
- (SK)** Na povrch nábytku neklad'te horúce predmety.
- (CZ)** Na povrch nábytku nepokládejte horké předměty.
- (DE)** Keine heißen Gegenstände auf die Möbelloberfläche stellen.
- (HU)** Ne helyezzen forró tárgyakat a bútör felületére.



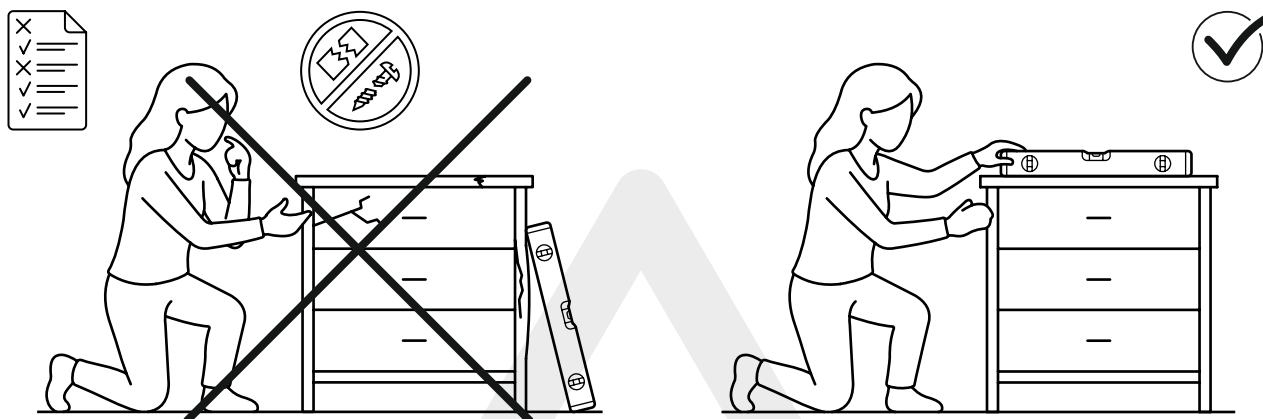
- (EN)** For indoor dry use only.
- (UA)** Використовуйте меблі тільки в сухих приміщеннях.
- (SK)** Použíajte iba v suchých interiéroch.
- (CZ)** Používejte pouze v suchých místnostech.
- (DE)** Nur für trockene Innenräume geeignet.
- (HU)** Csak száraz beltéri használatra.

- (EN)** Clean with well-wrung damp cloth only. Do not use aggressive chemicals.
- (UA)** Протирайте поверхню лише добре віджатою вологою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні засоби.
- (SK)** Čistite dobre vyžmýkanou vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne chemikálie.
- (CZ)** Čistěte dobře vyždímaným vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemii.
- (DE)** Mit gut ausgewrungenem feuchtem Tuch reinigen. Keine aggressiven Mittel verwenden.
- (HU)** Jól kicsavart nedves kendővel tisztítsa. Ne használjon agresszív vegyszereket.



- (EN)** Check all fasteners regularly.
- (UA)** Час від часу перевіряйте всі кріплення.
- (SK)** Pravidelne kontrolujte všetky spoje.
- (CZ)** Pravidelně kontrolujte všechny spoje.
- (DE)** Alle Befestigungen regelmäßig prüfen
- (HU)** Rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket.

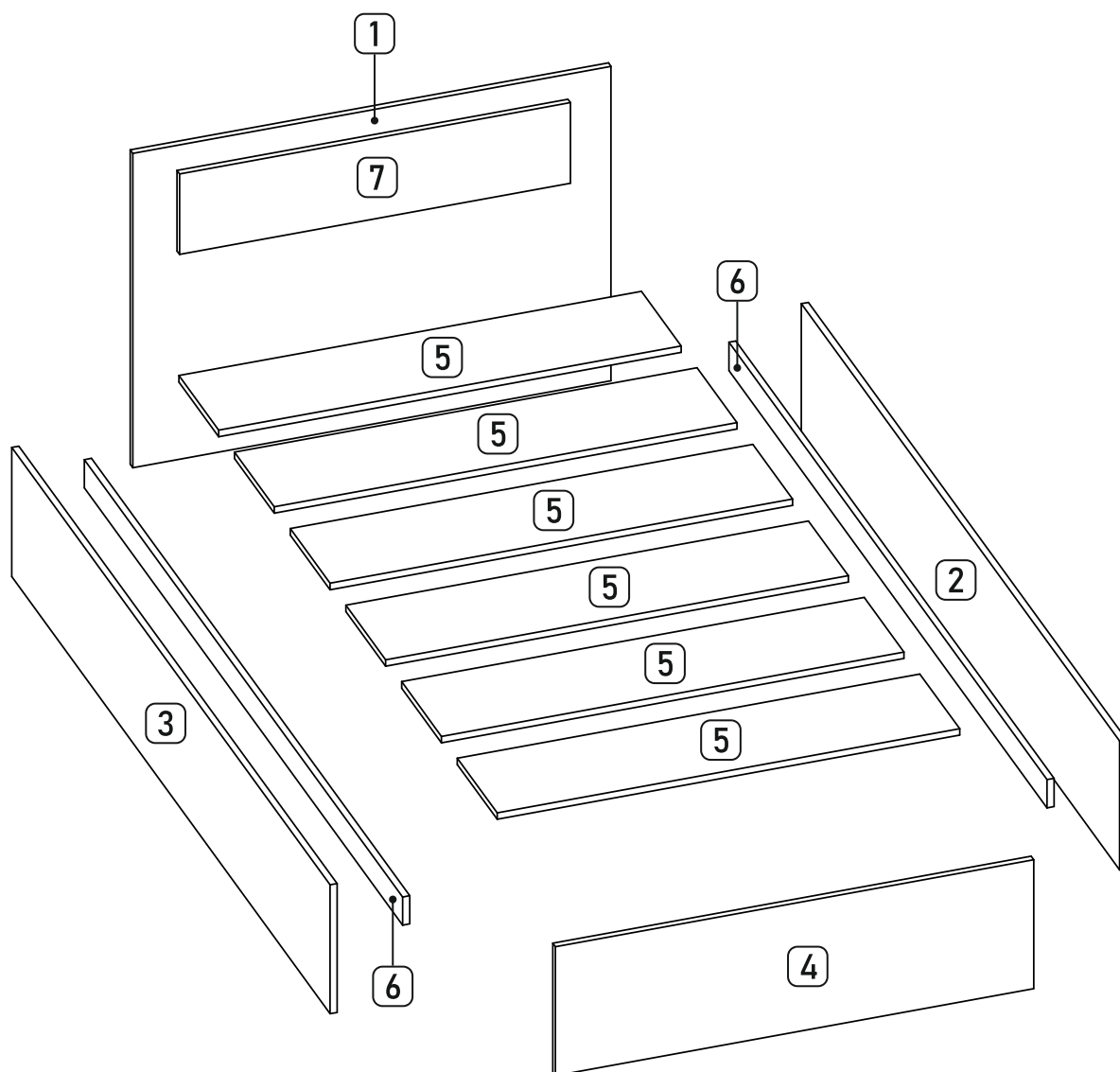
- (EN)** Do not assemble the product if you have any concerns or if some elements are damaged.
- (UA)** Не монтуйте виріб, якщо у вас є зауваження або окремі елементи пошкоджені.
- (SK)** Nemontujte výrobok, ak máte pripomienky alebo sú niektoré diely poškodené.
- (CZ)** Nemontujte výrobek, pokud máte výhrady nebo jsou některé díly poškozené.
- (DE)** Montieren Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beanstandungen haben oder einzelne Teile beschädigt sind.
- (HU)** Ne szerelje össze a terméket, ha bármilyen észrevétele van, vagy ha egyes elemek sérültek.



- (EN)** Proper furniture functionality is guaranteed only when it is installed evenly both vertically and horizontally.
- (UA)** Правильне функціонування меблів гарантується лише за умови їх рівного вертикального та горизонтального встановлення.
- (SK)** Správna funkčnosť nábytku je zaručená iba pri rovnom zvislom a vodorovnom osadení.
- (CZ)** Správna funkčnost nábytku je zaručena pouze při rovnom svislém a vodorovném postavení.
- (DE)** Die einwandfreie Funktion der Möbel ist nur bei einer gleichmäßigen vertikalen und horizontalen Ausrichtung gewährleistet.
- (HU)** A bútor megfelelő működése csak akkor garantált, ha függőlegesen és vízszintesen is egyenletesen van beállítva.

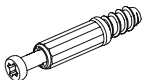
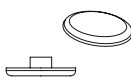
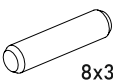
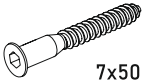
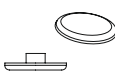
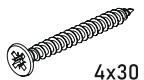


- (EN)** To protect nature, dispose of packaging materials separately by placing them into the appropriate waste containers.
- (UA)** За для збереження природи, утилізуйте пакувальні матеріали окремо, викидаючи їх у відповідні контейнери для сміття.
- (SK)** V záujme ochrany prírody likvidujte obalové materiály oddelene a vyhadzujte ich do príslušných kontajnerov.
- (CZ)** Pro ochranu přírody likvidujte obalové materiály odděleně a vyhazujte je do příslušných kontejnerů na odpad.
- (DE)** Zum Schutz der Natur entsorgen Sie Verpackungsmaterialien getrennt und werfen Sie diese in die entsprechenden Abfallbehälter.
- (HU)** A természet védelme érdekében a csomagolóanyagokat külön gyűjtse, és a megfelelő hulladékgyűjtő konténerekbe dobja.

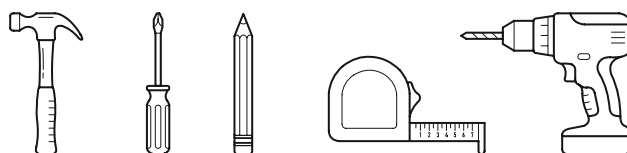
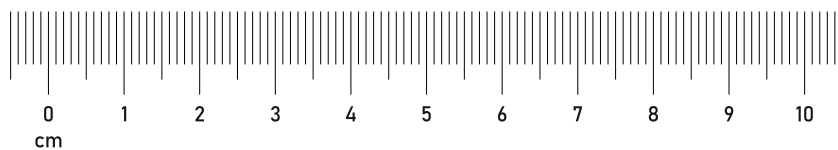


| Nº | size / розмір |     | pack / уп. | qty / к-ть |
|----|---------------|-----|------------|------------|
| 1  | 936           | 780 | 1/2        | 1          |
| 4  | 936           | 320 | 1/2        | 1          |
| 7  | 736           | 200 | 1/2        | 1          |

| Nº | size / розмір |     | pack / уп. | qty / к-ть |
|----|---------------|-----|------------|------------|
| 2  | 2000          | 320 | 2/3        | 1          |
| 3  | 2000          | 320 | 2/3        | 1          |
| 5  | 900           | 250 | 2/3        | 6          |
| 6  | 2000          | 70  | 2/3        | 2          |

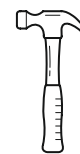
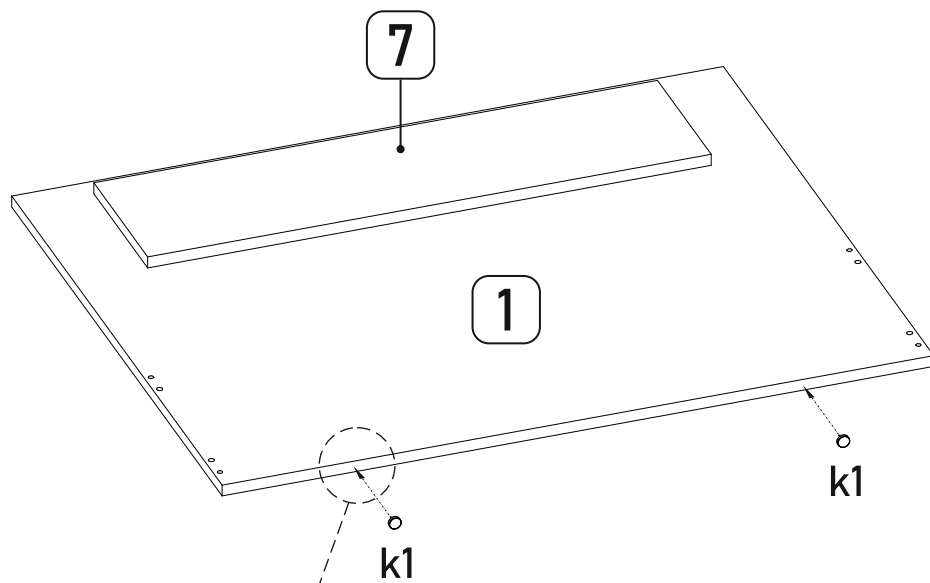
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                           |                                                                                           |                                                                                    |                                                                                             |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| r16 4x                                                                            | r1 4x                                                                             | s2 4x                                                                             | f1 18x                                                                                    | e32 16x                                                                                   | s3 16x                                                                             | p41 10x                                                                                     | z1 1x                                                                               |
|  |  |  | <br>8x30 | <br>7x50 |  | <br>4x30 |  |

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| k1 10x                                                                            |
|  |

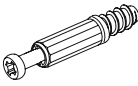


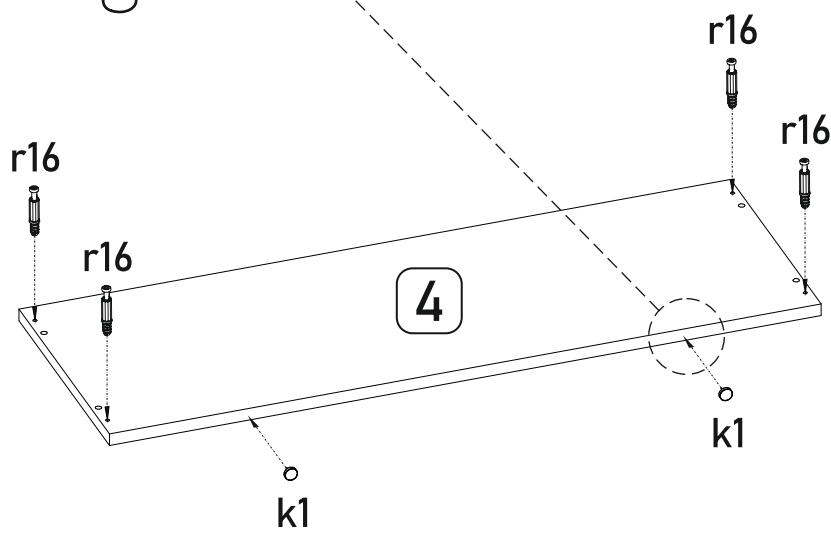
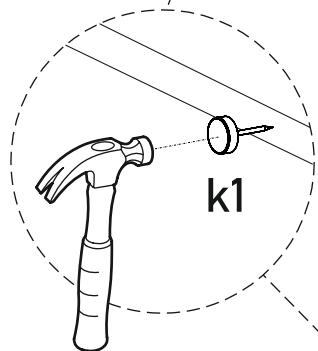
1

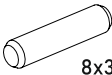
|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| k1                                                                                  | 2x |
|  |    |



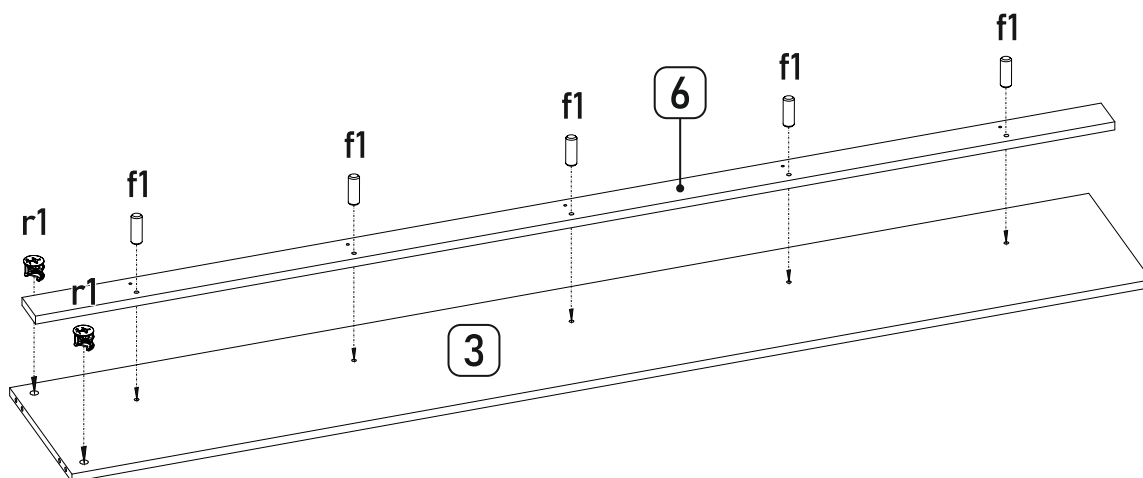
2

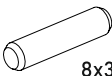
|                                                                                       |    |                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| r16                                                                                   | 4x | k1                                                                                    | 2x |
|  |    |  |    |

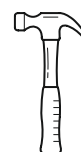
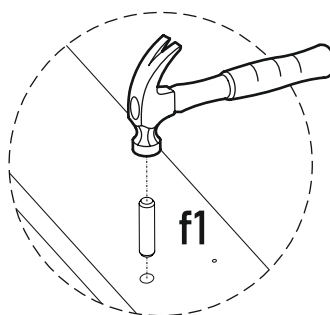


|                                                                                   |    |                                                                                   |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| r1                                                                                | 2x | f1                                                                                | 5x   |
|  |    |  | 8x30 |

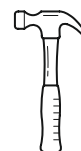
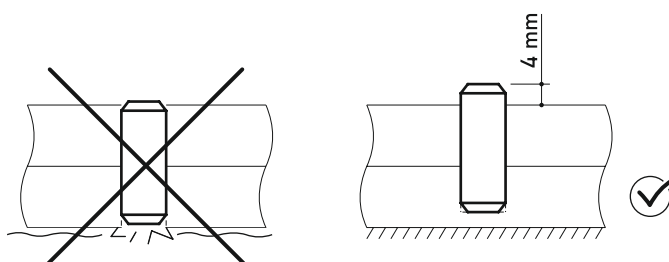
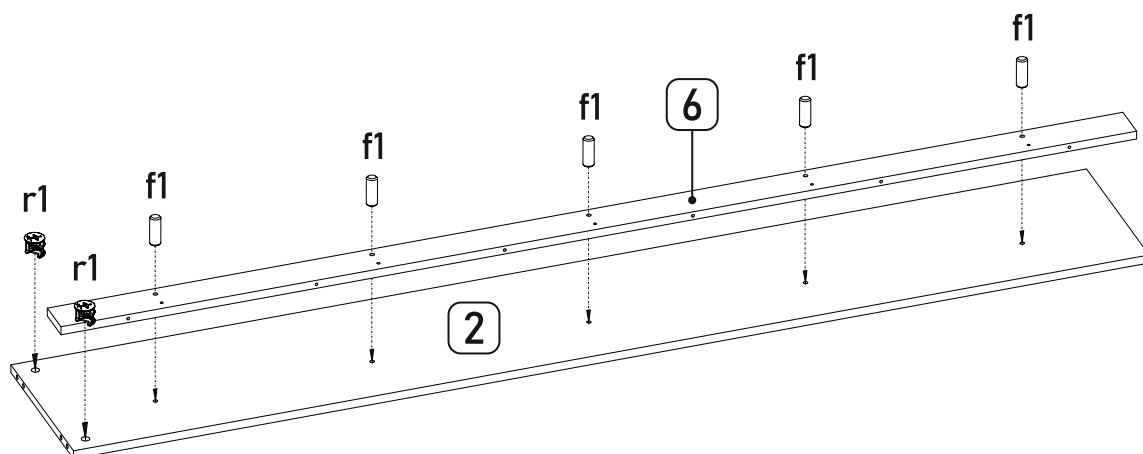
3



|                                                                                     |    |                                                                                     |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| r1                                                                                  | 2x | f1                                                                                  | 5x   |
|  |    |  | 8x30 |

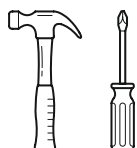
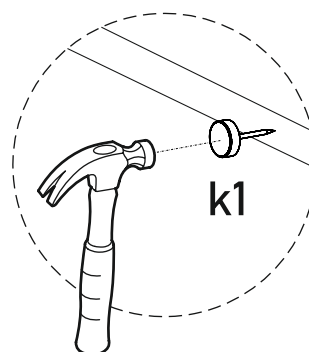
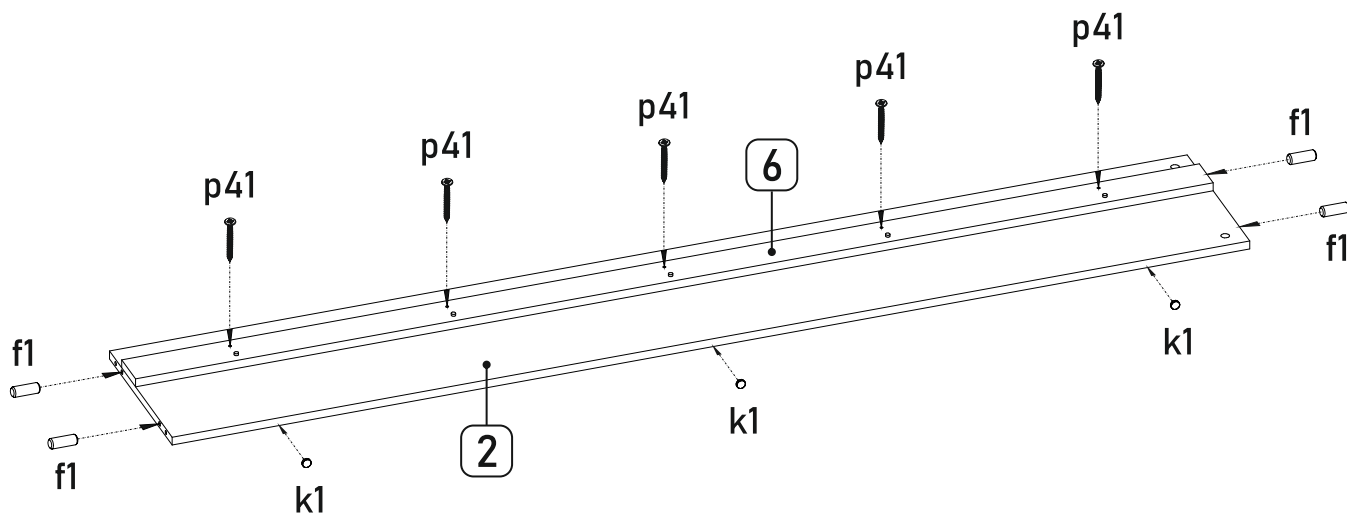
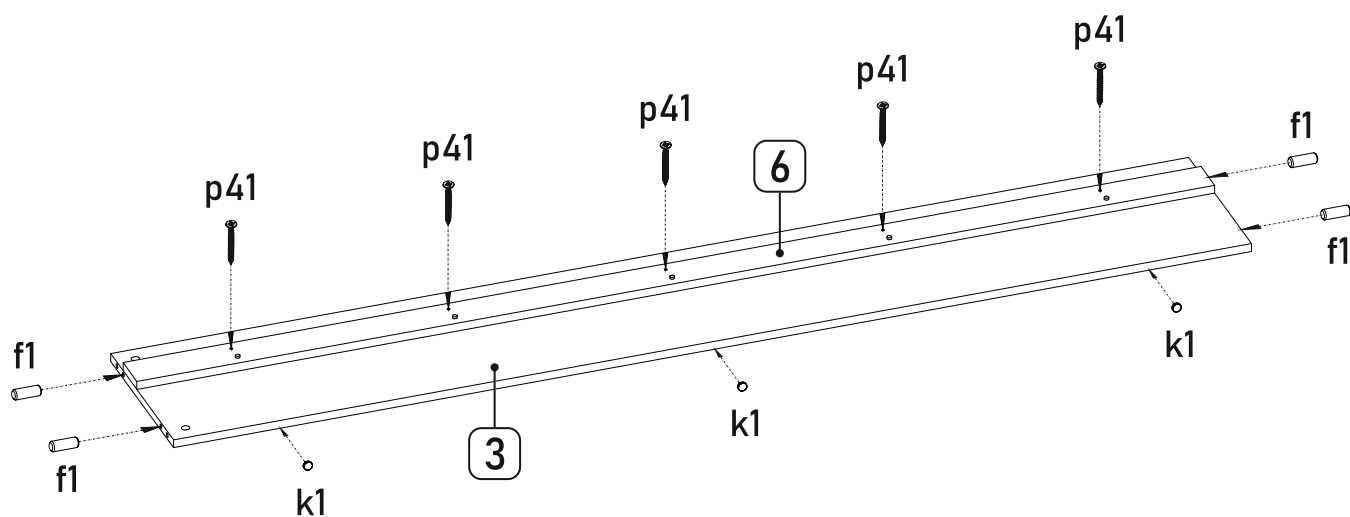
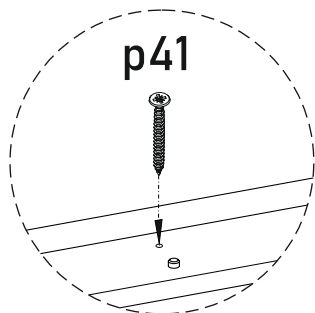


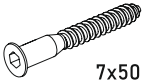
4

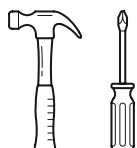
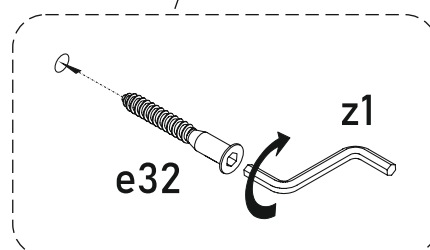
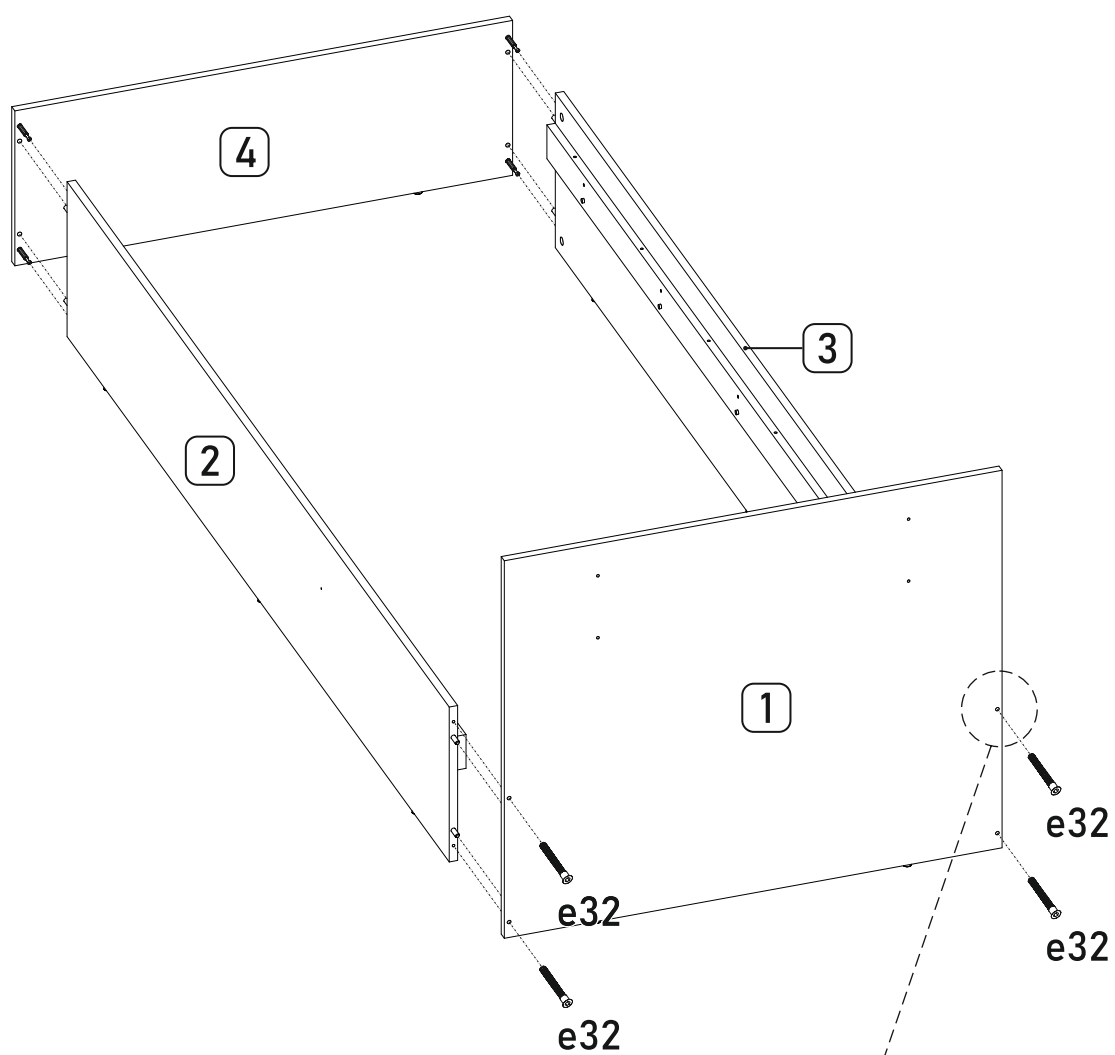
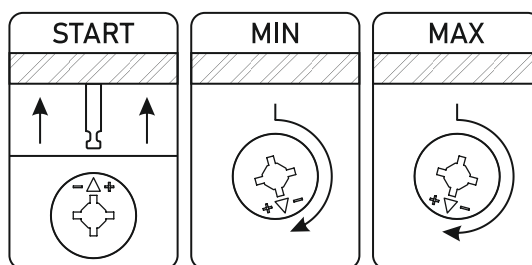


# 5

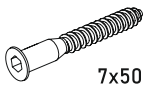
|    |      |     |      |    |    |
|----|------|-----|------|----|----|
| f1 | 8x   | p41 | 10x  | k1 | 6x |
|    | 8x30 |     | 4x30 |    |    |

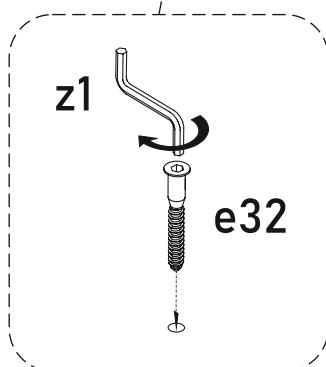
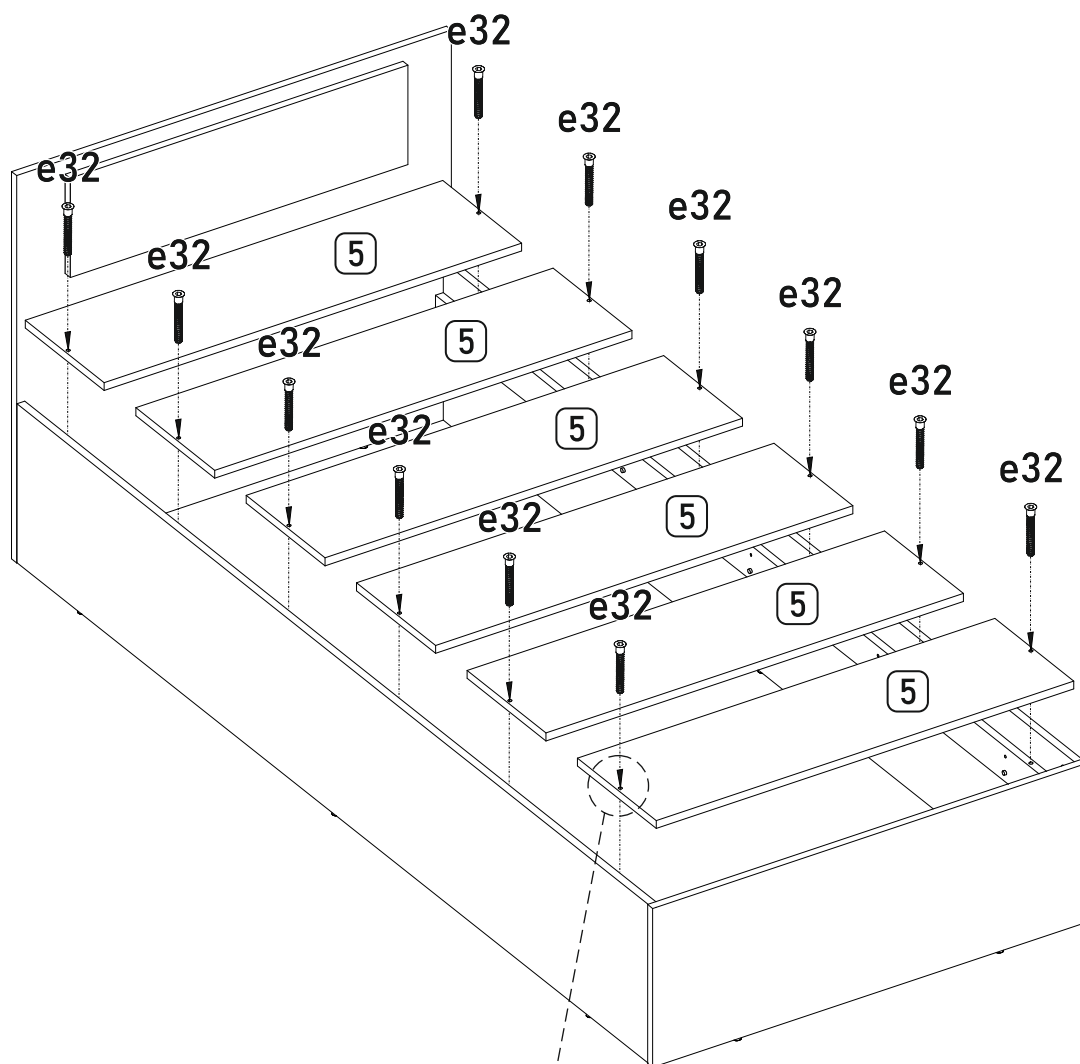


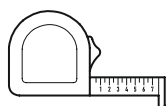
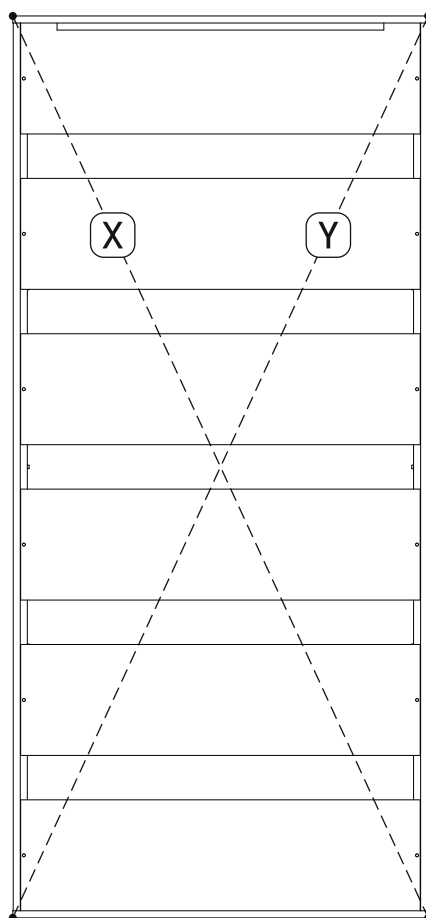
|                                                                                   |    |                                                                                   |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| z1                                                                                | 1x | e32                                                                               | 4x   |
|  |    |  | 7x50 |



7

| z1                                                                                  | 1x | e32                                                                                 | 12x  | s3                                                                                  | 16x |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|  |    |  | 7x50 |  |     |

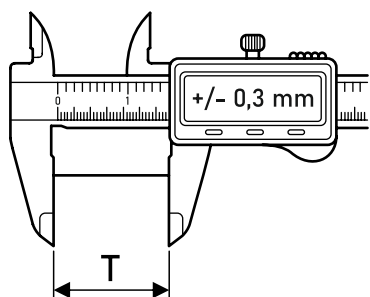




$X=Y$   
 $90^\circ$

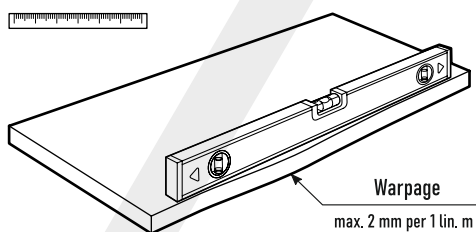
# Manufacturing tolerances | Виробничі допуски

Výrobné tolerancie | Výrobní tolerance | Fertigungstoleranzen | Gyártási tűrések



- (EN) Chipboard thickness tolerance:  $\pm 0,3$  mm
- (UA) Допуск на товщину плити ДСП:  $\pm 0,3$  мм
- (SK) Tolerancia hrúbky DTD:  $\pm 0,3$  mm
- (CZ) Tolerance tloušťky DTD:  $\pm 0,3$  mm
- (DE) Dickentoleranz der Spanplatte:  $\pm 0,3$  mm
- (HU) Forgácslap vastagsági tűrése:  $\pm 0,3$  mm

- (EN) The presence of minor edge chipping up to 2x2 mm per 1 linear meter is considered acceptable and is inherent to the properties of wood-based panels.
- (UA) Наявність мікросколів розміром до 2x2 мм на 1 погонний метр є допустимою та зумовлена фізико-хімічними властивостями плитних матеріалів (ДСП).
- (SK) Prítomnosť drobných vyštiepení hrán do 2x2 mm na 1 bežný meter je prípustná a vyplýva z vlastností plošných materiálov (DTD).
- (CZ) Přítomnost drobných vyštípnutí hran do 2x2 mm na 1 běžný metr je přípustná a vyplývá z vlastností plošných materiálů (DTD).
- (DE) Das Auftreten geringfügiger Kantenausbrüche bis zu 2x2 mm pro Laufmeter ist materialbedingt zulässig und stellt keinen Mangel dar.
- (HU) Az 1 folyóméterenkénti legfeljebb 2x2 mm-es élcsoválások megengedettek, és a faalapú lemezek fizikai tulajdonságaiból adódnak.

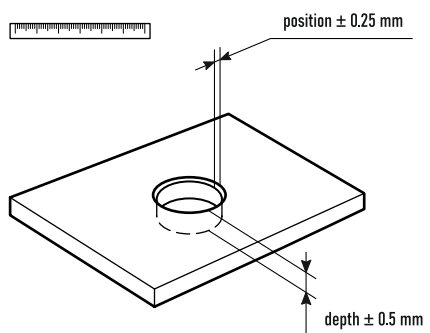


- (EN) Flatness tolerance (warpage): max. 2 mm per 1 lin. m
- (UA) Допуск на площинність (викривлення): макс. 2 мм на 1 пог. м
- (SK) Tolerancia rovinnosti (zborcenie): max. 2 mm na 1 bm
- (CZ) Tolerance rovinnosti (zborcení): max. 2 mm na 1 bm
- (DE) Ebenheitstoleranz (Verzug): max. 2 mm pro lfm
- (HU) Síkeltérés (vetemedés): max. 2 mm / 1 fm

- (EN) Permissible surface quality deviations (per 1 m<sup>2</sup>): Point defects: max. 2 pcs (diameter  $\leq 2$  mm); Longitudinal stripes: max. 1 pc (length  $\leq 20$  mm).
- (UA) Допустимі відхилення якості поверхні (на 1 м<sup>2</sup>): Точкові дефекти: макс. 2 шт. (діаметром  $\leq 2$  мм); Поздовжні смуги: макс. 1 шт. (довжиною  $\leq 20$  мм).
- (SK) Prípustné odchýlky kvality povrchu (na 1 m<sup>2</sup>): Bodové chyby: max. 2 ks (priemer  $\leq 2$  mm); Pozdĺžne pruhy: max. 1 ks (dĺžka  $\leq 20$  mm).
- (CZ) Přípustné odchylky kvality povrchu (na 1 m<sup>2</sup>): Bodové vady: max. 2 ks (průměr  $\leq 2$  mm); Podélné pruhy: max. 1 ks (délka  $\leq 20$  mm).
- (DE) Zulässige Oberflächen-Toleranzen (pro 1 m<sup>2</sup>): Punktförmige Fehler: max. 2 Stk. (Durchmesser  $\leq 2$  mm); Längsstreifen: max. 1 Stk. (Länge  $\leq 20$  mm).
- (HU) Megengedett felületi minőségi eltérések (1 m<sup>2</sup>-enként): Pontszerű hibák: max. 2 db (átmérő  $\leq 2$  mm); Hosszirányú csíkok: max. 1 db (hossz  $\leq 20$  mm).

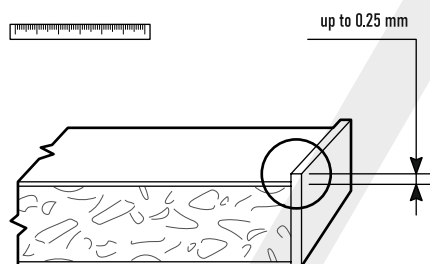
# Manufacturing tolerances | Виробничі допуски

Výrobné tolerance | Výrobní tolerance | Fertigungstoleranzen | Gyártási tűrések



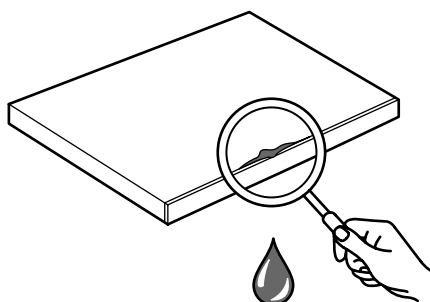
- (EN) Holes: position  $\pm 0.25$  mm, depth  $\pm 0.5$  mm.
- (UA) Отвори: зміщення  $\pm 0,25$  мм, глибина  $\pm 0,5$  мм.
- (SK) Otvory: posunutie  $\pm 0,25$  mm, hĺbka  $\pm 0,5$  mm.
- (CZ) Otvory: posunutí  $\pm 0,25$  mm, hloubka  $\pm 0,5$  mm.
- (DE) Bohrungen: Positionsabweichung  $\pm 0,25$  mm, Tiefe  $\pm 0,5$  mm.
- (HU) Furatok: eltolódás  $\pm 0,25$  mm, mélység  $\pm 0,5$  mm.

- (EN) Minor deviation of the edge radius profile due to technological characteristics of the machinery.
- (UA) Незначне відхилення профілю радіуса кромки, обумовлене технологічними особливостями обладнання.
- (SK) Mierna odchýlka rádiusového profilu hrany spôsobená technologickými vlastnosťami stroja.
- (CZ) Mírná odchylka rádiusového profilu hrany způsobená technologickými vlastnostmi stroje.
- (DE) Geringfügige Abweichung des Kantenradius-Profiles aufgrund maschinentechnischer Gegebenheiten.
- (HU) Az élrádusz-profil kismértékű eltérése a berendezés technológiai jellemzői miatt.



- (EN) Permissible edge banding overhang at component corners: up to 0.25 mm.
- (UA) Допустимий звис крайки на кутах деталі: до 0,25 мм.
- (SK) Prípustné prečnievanie hrany na rohoch dielca: do 0,25 mm.
- (CZ) Příkladné přečnívání hrany na rozích dílce: do 0,25 mm.
- (DE) Zulässiger Kantenüberstand an den Ecken: bis zu 0,25 mm.
- (HU) Megengedett élzáró túlnyúlás a munkadarab sarkainál: max. 0,25 mm.

- (EN) Edge banding 0.8 mm: minor traces in corner areas are acceptable due to technological machinery constraints.
- (UA) Крайка 0.8 мм: допускаються незначні сліди в кутових зонах, зумовлені технологічними особливостями обладнання.
- (SK) Hrana 0.8 mm: drobné stopy v rohových oblastiach sú prípustné vzhľadom na technologické špecifiká stroja.
- (CZ) Hrana 0.8 mm: drobné stopy v rohových oblastech jsou přípustné vzhledem k technologickým specifikám stroje.
- (DE) Kante 0.8 mm: geringfügige Spuren in den Eckbereichen sind fertigungsbedingt zulässig.
- (HU) 0.8 mm-es élzárás: a sarkokon előforduló kisebb nyomok a gépi technológia sajátosságai miatt megengedettek.



- (EN) Adhesive: minor residues acceptable.
- (UA) Клей: допускаються незначні залишки.
- (SK) Lepidlo: drobné zvyšky prípustné.
- (CZ) Lepidlo: drobné zbytky přípustné.
- (DE) Klebstoff: geringfügige Rückstände zulässig.
- (HU) Ragasztó: kisebb maradványok megengedettek.

